„Panini-MDI“ 1R - 1GR - 1G



A150974 - A150976 - A150979

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Германия

тел. +49 5258 971-0
факс: +49 5258 971-120
Горячая линия: +49 5258 971-197
www.bartscher.com

Версия: 2.0
Дата составления: 2025-03-19

Оригинальная иструкция по эксплуатации

1 Безопасность ... 2
1.1 Значение символики ... 2
1.2 Рекомендации по технике безопасности ... 3
1.3 Использование по назначению ... 6
1.4 Использование не по назначению ... 6
2 Общие сведения ... 7
2.1 Ответственность и гарантийные обязательства ... 7
2.2 Защита авторских прав ... 7
2.3 Декларация соответствия ... 7
3 Транспортировка, упаковка и хранение ... 8
3.1 Транспортная инспекция ... 8
3.2 Упаковка ... 8
3.3 Хранение ... 8
4 Технические данные ... 9
4.1 Технические характеристики ... 9
4.2 Функции прибора ... 10
4.3 Обзор компонентов прибора ... 11
5 Инсталляция и обслуживание ... 12
5.1 Инсталляция ... 12
5.2 Обслуживание ... 14
6 Очистка и технический уход ... 18
6.1 Рекомендации на тему безопасности во время очистки ... 18
6.2 Очистка ... 19
6.3 Консервация ... 19
7 Возможные неисправности ... 20
8 Утилизация ... 22

	**Перед началом эксплуатации следует прочитать инструкцию по обслуживанию, и хранить ее в доступном месте недалеко от прибора!**

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку прибора, обслуживание и уход за прибором, а также является важным источником информации и справочником. Знание и выполнение всех содержащихся в ней рекомендаций относительно безопасности и обслуживания является условием безопасной и правильной работы с прибором.

Перед началом работы с прибором, особенно перед его включением, следует прочитать данную инструкцию по обслуживанию во избежание телесных повреждений и вещественного ущерба! Неправильная эксплуатация может стать причиной повреждений.

На каждом этапе эксплуатации вся важная информация, содержащаяся в инструкции по эксплуатации, должна быть доступна для соответствующего персонала. Ответственность за ее доступность несет оператор.

Кроме инструкции по эксплуатации следует соблюдать общие и другие действующие положения законодательства, касающиеся безопасности труда и защиты окружающей среды.

RU

1 Безопасность

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с инструкцией или не по прямому назначению. Все лица, пользующиеся прибором, должны учитывать содержащуюся в данной инструкции информацию, и соблюдать указания по безопасности.

1.1 Значение символики

Важные указания по безопасности, а также предупредительная информация обозначены в данной инструкции соответствующими символами / знаками. Соблюдайте эти указания с целью предотвращения несчастных случаев, телесных травм и вещественного ущерба.



ОПАСНОСТЬ!

Символ **ОПАСНОСТЬ** предупреждает об угрозах, которые в случае несоблюдения осторожности, могут стать причиной тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.

ОСТОРОЖНО!

Символ **ОСТОРОЖНО** предупреждает об угрозах, которые, в случае неосторожности могут стать причиной средней тяжести травм, тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Символ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** предупреждает об угрозах, которые в случае пренебрежения этим предупреждением, могут стать причиной легких или средней тяжести травм.

ВНИМАНИЕ!

Символ **ВНИМАНИЕ** указывает на возможный материальный ущерб, который может возникнуть при несоблюдении инструкций по технике безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Символ **ПРИМЕЧАНИЕ** означает возможность получения пользователем дополнительной информации или рекомендаций касательно эксплуатации прибора.

RU

1.2 Рекомендации по технике безопасности

Электрический ток

- Слишком высокое напряжение в сети или неправильная установка прибора могут стать причиной поражения электрическим током.
- Перед установкой сравнить параметры местной электросети с техническими параметрами прибора (смотрите заводскую табличку). Прибор подключать только в случае соответствия.
- Во избежание коротких замыканий содержите прибор в сухом состоянии.
- Если во время работы возникают неисправности, немедленно отключите прибор от источника электропитания.
- Не прикасаться к вилке прибора мокрыми руками.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, который упал в воду. Немедленно отсоедините прибор от источника электропитания.
- Любого вида ремонтные работы, а также открытие корпуса могут быть выполнены только специалистами и соответствующими мастерскими.

- Не переносить прибор, держа его за присоединительный провод.
- Не допускать контакта провода с источниками тепла и острыми краями.
- Провод не подвергать изгибам, запутыванию, не завязывать его.
- Провод должен всегда находиться в разложенном состоянии.
- Никогда не устанавливать прибор или другие предметы на проводе.
- С целью отсоединения прибора от источника электропитания всегда следует пользоваться вилкой.
- Провод питания регулярно проверять на предмет повреждений. Не использовать прибор с поврежденным проводом питания. Если провод поврежден, во избежание опасности, его замену следует поручить персоналу сервисного обслуживания или электрику.

Легковоспламеняющиеся материалы

- Никогда не подвергайте прибор воздействию высоких температур, напр. плита, духовка, открытое пламя, обогреватели и т. д.
- Регулярно очищайте прибор, чтобы исключить риск возникновения пожара.
- Не накрывать прибор, напр. алюминиевой фольгой или салфетками.
- Пользуйтесь прибором только с предназначенными для этого материалами и при соответствующих настройках температуры. Материалы, пищевые продукты и остатки блюд могут воспламениться.
- Никогда не пользоваться прибором вблизи горючих, легковоспламеняющихся материалов (напр. бензин, спирт, алкоголь). Высокая температура вызывает испарение этих материалов, и в результате контакта с источниками воспламенения может произойти взрыв.
- В случае пожара, перед соответствующими действиями, направленными на гашение огня, отключите прибор от источника электропитания. Никогда не гасить огонь водой, пока прибор подключен к электросети. После гашения пожара позаботится о достаточном поступлении свежего воздуха.

Горячие поверхности

- Поверхности прибора во время работы становятся очень горячими. Имеет место опасность поражения электрическим током. Высокая температура сохраняется также после выключения прибора.
- Не прикасаться к каким-либо горячим поверхностям прибора. Следует пользоваться доступными элементами управления и ручками.
- Прибор транспортировать и очищать только после полного остывания.
- Никогда не распылять на горячие поверхности холодную воду или легковоспламеняющиеся жидкости.

Ответственность оператора

Оператор отвечает за соблюдение действующих положений законодательств, исполнительных положений и существующих местных положений, касающихся предотвращения несчастных случаев, защиты окружающей среды, а также внутренних инструкций труда, инструкций по эксплуатации, действующих на месте установки прибора. Обязанности оператора:

- эксплуатация прибора и подключенных к нему компонентов исключительно в безупречном техническом состоянии, с исправными защитными и предохранительными элементами;
- подготовка оценки рисков на рабочих местах;
- инструктаж и регулярное обучение персонала; В частности, следует ознакомиться с разделом, касающимся безопасности, и указаниями по безопасности и соблюдать их;
- предоставление соответствующих средств индивидуальной защиты (СИЗ);
- соблюдение сроков технического обслуживания и очистки;
- документирование обучения/инструктажей, замена комплектующих.

Обслуживающий персонал

- Прибор может обслуживаться только квалифицированным персоналом.
- Прибор не предназначен для обслуживания лицами (также детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и/или ограниченными знаниями.
- Дети должны находиться под наблюдением взрослых, чтобы иметь уверенность, что они не играют прибором или не включают его.

Эксплуатация только под наблюдением

- Прибор может работать только под присмотром.
- Следует всегда находиться в непосредственной близости от прибора.

Неправильное использование

- Использование не по назначению или запрещенная эксплуатация могут стать причиной повреждения прибора.
- Прибор может использоваться только в состоянии, не вызывающем сомнений и обеспечивающем безопасную эксплуатацию.
- Прибор использовать только, когда присоединения находятся в состоянии, не вызывающем сомнений и обеспечивающем безопасную эксплуатацию.
- Прибор можно использовать только при условии что он чист.

- Следует применять только оригинальные запчасти. Никогда не следует предпринимать попыток ремонтировать прибор самостоятельно.
- Не выполнять в приборе каких-либо изменений или модификаций.

1.3 Использование по назначению

Прибор предназначен исключительно для применения, описанного в инструкции обслуживания, с поставленными и утвержденными компонентами.

Любое другое применение считается несоответствующим назначению. Производитель не несет ответственности за вытекающий из этого ущерб. В таких случаях ответственность несет исключительно пользователь/оператор.

Следующие виды эксплуатации считаются соответствующими назначению:

– Приготовление подходящих пищевых продуктов.

1.4 Использование не по назначению

Использование не по назначению может привести к телесным повреждениям и вещественному ущербу в результате опасного электрического напряжения, пламени и высоких температур. С помощью прибора можно выполнять только работы, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации.

RU

2 Общие сведения

2.1 Ответственность и гарантийные обязательства

Прибор построен в соответствии с настоящим состоянием техники и правилами технической безопасности. Несмотря на это, во время его эксплуатации могут возникнуть угрозы для здоровья и жизни пользователя или посторонних людей, риск повреждения прибора или других составляющих имущества. Претензии по гарантии и ответственности за травмы/повреждения имущества, а также аварии во время работы исключены, если можно их отнести к одной или нескольким следующим причинам:

- использование, несоответствующее назначению;
- несоблюдение/пренебрежение инструкцией и связанной с ней информации;
- неавторизованные конструкционные и технические изменения в приборе;
- привлечение для работы недостаточно обученного и недостаточно квалифицированного персонала;
- эксплуатация с поврежденными или неправильно установленными предохранительными или защитными устройствами;
- несоответствующее техническое обслуживание или очистка;
- неустраненные аварии;
- применение неразрешенных агентов, чистящих средств и т. п.;
- применение неавторизованных запчастей;
- ошибки во время обслуживания или другое неправильное использование;
- катастрофы, вызванные посторонними предметами или форс-мажором;
- уничтожение шильдика и наклеек, существенных для обслуживания и безопасности.

2.2 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания третьим лицам запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведет за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.

2.3 Декларация соответствия

Прибор соответствует действительным нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС. При необходимости мы с удовольствием отправим Вам соответствующее Заявление о соответствии.

3 Транспортировка, упаковка и хранение

3.1 Транспортная инспекция

После получения доставки незамедлительно проверить прибор на предмет комплектности и возможных повреждений, возникших во время транспорта. При внешне опознаваемом транспортном повреждении прибор не принимать или принять с оговоркой. Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной перевозчика. Заявить о рекламации. О скрытом ущербе заявить сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих сроков для рекламации.

В случае недостачи частей или аксессуаров свяжитесь с нашим Отделом по обслуживанию клиентов.

3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может вам понадобиться для хранения, при переезде или если в случае возможных повреждений вы будете высылать прибор в сервисную службу.

Упаковка и отдельные элементы выполнены из материалов, подлежащих вторичной переработке, такие как пленка и полиэтиленовые мешки, картонные упаковки.

В случае утилизации соблюдайте предписания, действующие в вашей стране. Сдавайте вторично перерабатываемый упаковочный материал в пункт сбора материалов вторичной переработки.

3.3 Хранение

До установки прибора его следует держать в нераспакованном виде, а во время хранения соблюдать нанесенные на внешней стороне маркировки по установке и хранению. Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- в закрытых помещениях
- в сухом и свободном от пыли месте
- вдали от агрессивных веществ
- в месте, защищенном от воздействия солнечных лучей
- в месте, защищенном от механических сотрясений.

При длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролируйте общее состояние всех частей и упаковки. В случае необходимости замените уапковку на новую.

4 Технические данные

4.1 Технические характеристики

Название:	**Контактный гриль "Panini-MDI" 1R**
Номер артикула:	**A150974**
Материал:	нержавеющая сталь
Материал пластин гриля:	чугун, эмалированный
Количество блоков гриля:	1
Исполнение поверхности гриля:	рифленые
Диапазон температур от – до в °C:	50 - 300
Мощность присоединения:	2,2 кВт | 230 В | 50/60 Гц
Размеры верхней пластины (шир. x гл.) в мм:	340 x 220
Размеры нижней пластины (шир. x гл.) в мм:	345 x 235
Размеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	410 x 400 x 200
Вес в кг:	18,3

RU

Название:	**Контактный гриль "Panini-MDI" 1GR**
Номер артикула:	**A150976**
Материал:	нержавеющая сталь
Материал пластин гриля:	чугун, эмалированный
Количество блоков гриля:	1
Исполнение поверхности гриля:	верхняя рифленая, нижняя гладкая
Диапазон температур от – до в °C:	50 - 300
Мощность присоединения:	2,2 кВт | 230 В | 50/60 Гц
Размеры верхней пластины (шир. x гл.) в мм:	340 x 220
Размеры нижней пластины (шир. x гл.) в мм:	345 x 235
Размеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	410 x 400 x 200
Вес в кг:	18,3

Название:	Контактный гриль "Panini-MDI" 1G
Номер артикула:	**A150979**
Материал:	нержавеющая сталь
Материал пластин гриля:	чугун, эмалированный
Количество блоков гриля:	1
Исполнение поверхности гриля:	гладкие
Диапазон температур от – до в °C:	50 - 300
Мощность присоединения:	2,2 кВт | 230 В | 50/60 Гц
Размеры верхней пластины (шир. x гл.) в мм:	340 x 220
Размеры нижней пластины (шир. x гл.) в мм:	345 x 235
Размеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	410 x 400 x 200
Вес в кг:	18,1

Оставляем за собой право на внесение технических изменений!

RU

Версия / характеристики

- Регулирование температуры: электронное, с шагом до 1 °C
- Таймер
- Характеристики: звуковой сигнал при завершении времени (0 – 9:30 минут)
- Цифровая индикация
- Управление: Рукоятка
- Включатель/выключатель
- Контрольные лампы: Вкл./Выкл., подогрев
- Степень защиты: IPX3
- Емкость для сбора жира
- В комплекте: 1 щетка для чистки

4.2 Функции прибора

Контактные грили с гладкими или рифлеными пластинами с оптимальной теплопроводностью и простым, интуитивно понятным переключением с помощью нажимных рукояток с цифровым индикатором, таймером и звуковым сигналом, предназначены для приготовления подходящих пищевых продуктов.

4.3 Обзор компонентов прибора



1. Ручка для обслуживания
2. Верхняя пластина гриля
3. Нижняя пластина гриля
4. Вентиляционные отверстия
5. Ножки (4x)
6. Нажимная рукоятка для установки времени
7. Нажимная рукоятка для установки температуры
8. Вкл./выкл. со встроенной контрольной лампой (зеленая)
9. Корпус
10. Емкость для сбора жира
11. Канал для провода
12. Защита ручки для обслуживания
13. Щетка для чистки

RU

5 Инсталляция и обслуживание

5.1 Инсталляция

ОСТОРОЖНО!

В случае неправильной установки, настроек, обслуживания, техобслуживания или при неправильном обращении с прибором могут возникнуть телесных повреждения и вещественный ущерб.

Установку и монтаж, а также ремонт прибора может выполнять только авторизованный технический сервис в соответствии с действующими в данной стране предписаниями.

РЕКОМЕНДАЦИЯ!

Производитель не несет ответственности и не принимает на себя никаких гарантийных обязательств за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил или неправильного монтажа.

RU

Распаковка/установка

- Распаковать прибор и удалить все внешние и внутренние упаковочные элементы, а также предохранительные средства на время транспорта.

ОСТОРОЖНО!

Опасность удушения!

Исключить возможность доступа детей к упаковочным материалам, таким как пластиковые мешки и компоненты из пенопласта.

- Если на приборе находится защитная пленка, ее следует снять. Защитную пленку следует снимать медленно, чтобы на поверхности не оставались остатки клея. Остатки клея следует удалить с помощью салфетки, смоченной в соответствующем растворителе.
- Следует обратить внимание на то, чтобы не повредить шильдик и предупреждения на приборе.
- **Запрещается** устанавливать прибор во влажных и мокрых зонах.
- Прибор устанавливать так, чтобы в случае необходимости был обеспечен беспрепятственный доступ к присоединениям для быстрого отключения.
- Выбирая место установки, следует учитывать следующие аспекты:
  - поверхность установки должна быть ровной, достаточно несущей, водонепроницаемой, сухой и устойчивой к высокой температуре;

  - назначенные эвакуационные пути должны были свободными;
  - обеспечить стабильную позицию;
  - предусмотреть достаточное количество места для работы, технического обслуживания и очистки;
  - вентиляционные отверстия для подаваемого и отводимого воздуха, если есть, оставить свободными;
  - соблюдать действующие технические и строительные правила.
- Следует соблюдать достаточное расстояние от края стола. Прибор может опрокинуться и упасть.
- Сохранять 20 см расстояния от легковоспламеняющихся стен и предметов.

Подсоединение к источнику тока

- Проверить, соответствуют ли технические данные прибора (см. номинальный щиток) данным имеющейся электрической сети.
- Подключить прибор к одинарной, соответствующим образом предохраненной сетевой розетке с соответствующим штырем заземления. Не подключать прибор к многофункциональной розетке.
- Провод присоединения проложить таким образом, чтобы никто не мог на него наступить или споткнуться.

- Не использовать для прибора внешнее реле времени или пульт дистанционного управления.

5.2 Обслуживание

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность получения ожогов!

Во время работы пластины гриля, емкость для сбора жира и наружные поверхности сильно нагреваются, и остаются горячими в течение некоторого времени после выключения прибора.

Не прикасаться к горячим поверхностям.

Во время работы прибора и непосредственно после работы следует дотрагиваться только до его ручки и элементов обслуживания.

Опасность получения ожогов при контакте с горячим паром!

При открытии прибора из него в процессе работы может выходить горячий пар.

Следует всегда медленно и осторожно открывать прибор, используя для этого ручку для обслуживания.

Опасность получения ожогов в результате контакта с горячим жиром, брызгами жира!

Беречь руки и лицо от брызг жира. Использовать защитные перчатки.

RU

Перед первым использованием

1. Перед началом эксплуатации прибор следует тщательно очистить согласно указаниям в пункте **6 „Очистка“**.
2. В передней части прибора под нижней пластиной гриля поместить емкость для сбора жира.
3. Перед первым использованием нагревать прибор без продуктов в открытом положении около часа, установив температуру на 180 °C – 200 °C. Соблюдать указания в пункте **„Ввод в действие“**.

Сгорание остатков производственных материалов может стать причиной появления небольшого количества дыма. Это, однако, не создает опасности для пользователя и не является признаком неисправности прибора. Во время очередного использования прибора, дым не будет появляться. Во время первого подогрева следует обеспечить соответствующую вентиляцию.

4. Три, четыре раза смазать пластины гриля пищевым жиром.

Панель обслуживания

Обслуживание контактного гриля осуществляется с помощью следующих 3 рабочих элементов:

- Включатель/выключатель
- Нажимная рукоятка для установки времени (справа на панели обслуживания)
- Нажимная рукоятка для установки температуры (слека на панели обслуживания)

Конструкция нажимных рукояток



Нажимная рукоятка

Цифровая индикация

Информационная контрольная лампа

RU

В нажимные рукоятки встроены цифровые индикаторы, на которых отображается установленное время (использованное при предыдущем приготовлении) и температура.

Информационные контрольные лампы показывают статус работы.

Настройки

Настройка температуры

Температура устанавливается с помощью нажимной рукоятки (слева на панели обслуживания). Температуру можно устанавливать в диапазоне от 50 °C до 300 °C с шагом 1 °C.

Настройка времени

Время работы прибора устанавливается с помощью нажимной рукоятки для установки времени (справа на панели обслуживания). Время можно установить в диапазоне от 0 до 9:30 минут.

Таймер активируется путем нажатия рукоятки для установки времени.

Заданное время отсчитывается с шагом в 1 секунду, пока на дисплее не появится „0:00“. Затем раздается звуковой сигнал, который необходимо подтвердить нажатием рукоятки для установки времени.

Прибор не переключается в режим Standby, но продолжает нагреваться. Ранее установленное время снова появляется на цифровом индикаторе, можно приступить к приготовлению другого продукта с такой же настройкой времени.

Прибор также можно использовать без таймера, если рукоятка времени не будет активирована путем нажатия.

Время нагревания до 200 °C составляет ок. 10 минут.

Ввод в действие

1. Подключить прибор к одиночной, заземленной розетке.

Цифровые индикаторы рукояток сразу начинают светиться, и отображают последние использованные параметры температуры и времени.

Информационные контрольные лампы выключены.

2. Установить необходимые параметры, поворачивая соответствующую нажимную рукоятку.

RU

Информационная контрольная лампа рукоятки для установки температуры горит так долго, пока не будет достигнута установленная температура, потом она загорается только тогда, когда осуществляется дополнительный подогрев.

Во время работы можно свободно изменять как время, так и температуру, поворачивая соответствующую нажимную рукоятку.

Приготовление блюд

1. Открыть прибор с помощью ручки для обслуживания и поднять верхнюю пластину гриля вверх.
2. В зависимости от продукта пластины гриля следует смазать небольшим количеством пищевого масла, чтобы избежать пригорания продукта.
3. Вложить продукты для приготовления на гриле пластину гриля.
4. Закрыть прибор с помощью ручки для обслуживания.

Нет необходимости переворачивать приготовляемый на гриле продукт, так как обе пластины гриля нагреваются.

5. Наблюдать за продуктом во время всего процесса приготовления.
6. После завершения процесса приготовления поворачивать рукоятку для установки температуры, пока на цифровом индикаторе не появится „0:00“.
7. Снять готовый продукт с поверхности пластины гриля.

8. Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, включатель/выключатель следует установить в положение **„O“**.
9. Отключить прибор от сети электропитания (вынуть вилку!).

Емкость для сбора жира

1. Во время работы следует наблюдать за емкостью для сбора жира.
2. Емкость для сбора жира следует регулярно вынимать и опорожнять после того, как прибор, емкость для сбора жира жира и ее содержимое остынут.

Термостат безопасности

Прибор оснащен защитным термостатом, который активируется в случае перегрева прибора, и выключает прибор.

В случае срабатывания защитного термостата следует выполнить следующие действия:

- отключить прибор от сети электропитания (вынуть вилку!);
- подождать, пока прибор остынет;
- нажать кнопку RESET, которая находится в нижней части прибора.

RU

Если защитный термостат активируется повторно в течение короткого промежутка времени, следует обратиться в сервисный центр.

Установка ручки для обслуживания/верхней пластины гриля

Если в приподнятом положении ручка для обслуживания не будет удерживаться в установленном положении или будет самопроизвольно опускаться, следует дотянуть винты в латунном блоке в задней части прибора с помощью прилагаемого шестигранного ключа.

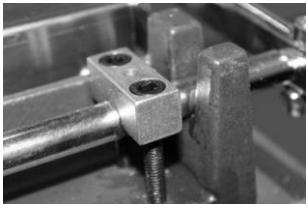


Рис. 1

6 Очистка и технический уход

Оператор должен заботиться о том, чтобы прибор и его элементы удерживались в хорошем состоянии. Следует проверять эффективность системы управления и системы безопасности.

Работы по техническому обслуживанию, очистке и ремонты должны осуществляться только обученным и специализированным персоналом.

Если на время технического обслуживания, очистки и ремонта необходимо демонтировать предохранительные устройства, следует их немедленно установить обратно после завершения работ и проверить их работу.

Все работы по техническому обслуживанию и очистке следует осуществлять в соответствии с инструкцией по эксплуатации с учетом указанных интервалов.

6.1 Рекомендации на тему безопасности во время очистки

- Перед очисткой прибор следует отсоединить от источника электропитания.
- Оставить прибор, чтобы он полностью остыл.
- Следить за тем, чтобы в прибор не попадала вода. Во время очистки никогда не погружать прибор или вилку в воду или другие жидкости. Для очистки прибора не следует использовать струю воды под давлением.
- Не использовать для очистки прибора острые или металлические предметы (нож, вилка). Острые предметы могут повредить прибор, а при контакте с токоведущими элементами стать причиной поражения током.
- Не использовать агрессивные средства, содержащие растворители или какие-либо едкие чистящие средства. Они могут повредить поверхность.

6.2 Очистка

1. Прибор следует ежедневно очищать.
2. Очистить прибор после того, как он остынет, только сухим способом или влажной салфеткой.

   ОСТОРОЖНО!

   Убедитесь, что внутрь прибора не попала вода, растительное масло или другой жир.

3. Корпус, ручку для обслуживания, внешнюю часть верхней поверхности-гриль следует очищать с помощью влажной салфетки. В случае более сильных загрязнений можно использовать мягкое чистящее средство.
4. Пластины гриля изнутри следует очищать с помощью мягкой, влажной салфетки с добавлением мягкого моющего средства.
5. Более стойкие загрязнения на рифленых пластинах гриля следует удалять с помощью прилагаемой щетки для чистки.
6. В случае более устойчивого загрязнения смазать теплые пластины гриля маслом изнутри, и оставить на несколько минут.
7. Рифленые пластины гриля протирать изнутри влажной салфеткой.
8. Далее осушить пластины гриля с помощью мягкой салфетки.

   ОСТОРОЖНО!

   Перед началом очистки следует сначала подождать, пока емкость для сбора жира и ее содержимое остынут.

9. Съемную емкость для сбора жира следует мыть теплой водой с использованием мягкого моющего средства.
10. Осушить емкость для сбора жира и повторно вставить в прибор.
11. После очистки, поверхность следует осушить и отполировать с помощью мягкой салфетки.

6.3 Консервация

Мы рекомендуем обслуживать прибор не реже одного раза в год, при необходимости заключать договор техобслуживания.

7 Возможные неисправности

В приведенной ниже таблице описаны возможные причины и способы устранения сбоев в работе или ошибок, возникающих во время работы прибора. Работы могут осуществляться только соответствующим квалифицированным техническим персоналом.

Если не удается устранить неисправности, следует обратиться в сервисный центр. Обязательно указать номер артикула, модель и серийный номер. Эти данные указаны на шильдике прибора.

Ошибка	Возможная причина	Решение
Прибор подключен к источнику электропитания, прибор включен, но зеленая контрольная лампа во вкл./выкл. не горит.	Несоответствующее электропитание или отсутствует.	Проверить подачу электропитания, а также электрический провод на предмет повреждения.
	Поврежден предохранитель электрического питания	Проверить предохранитель, проверить прибор после подключения к другой розетке
	Отсутствие тока	Проверить электропитание
	Сработал защитный термостат	Дать прибору остыть и нажать кнопку RESET, которая находится в нижней части прибора.
Прибор подсоединен к источнику питания, включен, но цифровые индикаторы на нажимных рукоятках не показывают никаких величин	Неправильно вставлена вилка.	Вынуть вилку и правильно вставить ее в розетку
	Нажимная рукоятка для установки температуры или времени не введена в действие	Нажать одну из нажимных рукояток

Возможные неисправности

Ошибка	Возможная причина	Решение
Прибор подключен к источнику электропитания, включен, но пластины гриля не нагреваются	Температура не установлена	Установить температуру
	Повреждены нагреватели в пластинах гриля	Обратиться в пункт сервисного обслуживания
Прибор подключен к источнику электропитания, включен, но не работает	Сработал защитный термостат	Отсоединить прибор от источника электропитания Подождать, пока прибор остынет. Нажать кнопку RESET, которая находится на задней стороне прибора. Если защитный термостат активируется повторно, следует обратиться в сервисный центр

8 Утилизация

Электрические приборы

	Электрические приборы имеют этот символ. Электрические приборы следует утилизировать надлежащим и экологически безопасным способом, подвергать вторичной переработке. Нельзя выбрасывать электрические приборы вместе с домашними отходами. Отсоединить прибор от источника электропитания и удалить из прибора присоединительный провод.

Электрические приборы следует передавать в специально организованные пункты приема.

RU